УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Датум: 25.8.2021.

ИЗВЕШТАЈ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ, КАНДИДАТА И МЕНТОРА ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

I ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ

1. Датум и орган који је именовао комисију.

Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду на 9. редовној седници одржаној 23. јуна 2021. године донело је одлуку којом је именована комисија за одобрење теме за израду докторске дисертације коју је мср Милена Тошић пријавила под насловом: *Русистичко и славистичко дело Богољуба Станковића*.

2. Састав комисије.

Др Вељко Брборић, ред. проф.
Филолошког факултета Универзитета у Београду
Датум избора у звање 20. 9. 2017, научна област: Српски језик

Др Биљана Марић, ванр. проф.
Филолошког факултета Универзитета у Београду
Датум избора у звање 22.09.2020, научна област: Руски језик

Др Јелена Гинић, доцент
Филолошког факултета Универзитета у Београду
Датум избора у звање 17.12.2019, научна област: Руски језик

Др Маја Павловић Шајтинац, доцент
Филозофског факултета Универзитета у Приштини
са привременим седиштем у Косовској Митровици
Датум избора у звање 26. 2. 2020, научна област: Руски језик

II БИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Милена (Небојше) Тошић рођена је 18.10.1988. у Нишу, где је завршила гимназију и Филозофски факултет. Основну школу „Вук Караџић“ завршила је у родном месту, Пуковцу. Групу за руски језик и књижевност уписала је 2007. на Филозофском факултету у Нишу, где је дипломирала 2012. Мастер студије руског језика уписала је 2013. на Филолошком факултету у

Београду, а завршила их 2014, одбраном мастер рада под називом „Изражавање квалитативности у руском и српском језику“, под менторским руководством проф. др Радмила Маројевића.

Од 2013. до 2014. радила је као професор руског језика у Основној школи „Јован Шербановић“ у Крепољину, потом неколико месеци 2014. у Основној школи „Вук Караџић“ у Дољевцу и Белотинцу.

Од децембра 2014. до данас је запослена у Безбедносно-информативној агенцији у Нишу.

Академске 2017/18. године уписала је докторске студије на Филолошком факултету у Београду на групи „Језик“.

Од страних језика поред руског, служи се енглеским, ниво Б2, бугарским, ниво Б2 (поседује међународни сертификат), немачки - ниво А1, грчки- ниво А1. Оспособљена је за коришћене стручне литературе на словенским језицима, посебно на русинском и бугарском.

III БИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА

Кандидаткиња нема објављене научне радове (један рад је у процесу рецензирања)

IV ОЦЕНА ДА ЈЕ КАНДИДАТ ПОДОБАН ДА РАДИ ДИСЕРТАЦИЈУ

Увидом у биографију кандидата, комисија сматра да кандидаткиња мср Милена Тошић испуњава услове за израду докторске дисертације. Положила је све испите на докторским студијама и одбранила све самосталне истраживачке радове предвиђене програмом Докторских академских студија Филолошког факултета у Београду на модулу „Језик“.

V ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ПРЕДЛОЖЕНОГ МЕНТОРА

За ментора је предложена др Ксенија Кончаревић, редовни професор Филолошког факултета у Београду, Катедра за славистику.

Библиографија ментора са најмање 5 јединица релевантних за област из које се ради докторска дисертација:

Настава и методика наставе руског језика у Србији у XIX и XX веку: прилози за историју, Београд: Славистичко друштво Србије, Чигоја штампа 2010, 310 стр. ISBN 978-86-7558-725-5 (коаутор, са Даром Дамљановић)

„Рецепција дела Радована Кошутића у послератној русистичкој лингводидактици код Срба (о шездесетогодишњици смрти) “, *Славистика*, књ. 14 (2010) 323-335.

„Културолошки садржаји у најстаријој српској хрестоматији за учење руског језика (*Руска читанка* Ј. Павловића из 1873)“, [У зб.]: Љ. Суботић, И. Живанчевић-Секеруш (уред.), *Пети међународни интердисциплинарни симпозијум ‘Сусрет култура’*, књ. I (Философски факултет Универзитета у Новом Саду, Нови Сад, 1.12.2009), Нови Сад: Философски факултет 2010, 205-211.

„Најстарији уџбеник руског језика за српске православне богословије – историјски контекст и савремена перспектива валоризације (*Учитељ руског језика* Алимпија Васиљевића из 1862. и 1871)“, [У:] Б. Шијаковић (уред.), *Српска теологија у двадесетом веку: Истраживачки проблеми и резултати*, књ. 9, Београд: Православни богословски факултет 2011, 216-241.

„Вклад представителей русской диаспоры в практику составления учебников по русскому языку для сербской аудитории“, [В сб.:] Б. Станкович (ред.), Русская диаспора и изучение русского языка и русской культуры в инославянском окружении. Международный научный симпозиум (Белград, 1-2 июня 2011), Белград: Славистическое общество Сербии, 2012, 255-„Семь десятилетий послевоенной сербской русистики“, *Филологические науки,* 5 (2015),

102-109.

„Русский язык в Сербии: традиции и современность“, у: П. Пипер, К. Кончаревич (ред.), „Русский язык в исследованиях сербских славистов“, Белград: Филологический факультет Белградского университета 2015, 15-33.

„Јубилеј наше прве катедре за проучавање стране филологије: сто четрдесет година београдске славистике“, у: К. Кончаревић (уред.), „Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе“. Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског универзитета = „Университетская славистика: традиции, современное состояние, перспективы“. Международный сборник научных статей, посвященный 140-летию Кафедры славистики Белградского университета, Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета, 2017, 11-24.

„Најстарије хрестоматије руског језика за Србе – историјски контекст и савремена перспектива валоризације (*Руска читанка* Ј. Павловића из 1873. и *Руска читанка за Велику школу* из 1879. П. Кулаковског)“, у: К. Кончаревић (уред.), „Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе“. Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског универзитета = „Университетская славистика: традиции, современное состояние, перспективы“. Международный сборник научных статей, посвященный 140-летию Кафедры славистики Белградского университета, Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета, 2017, 59-70.

„Лексикографско дело Димитрија Ђуровића“. *Научни састанак слависта у Вукове дане,* књ. 47/1 (2018), 451-460.

„Допринос професора Радмила Маројевића конфронтационим и типолошким истраживањима руског и српског језика“, *Српски језик*, књ. XXIII (2018) 99-114.

„Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе“. Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског универзитета = „Университетская славистика: традиции, современное состояние, перспективы“. Международный сборник научных статей, посвященный 140-летию Кафедры славистики Белградского университета, Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета, 2017. ISBN 978-86-6153-482-9 (уредник)

„Лингводидактичко наслеђе професора Богољуба Станковића“, у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 83-95.

„Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018. ISBN 978-86-6153-520-8 (уредник)

Комисија сматра да проф. др Ксенија Кончаревић испуњава све услове за ментора предложене докторске дисертације, за област *РУСИСТИКА, СЛАВИСТИКА (ИСТОРИЈАТ) - ФИЛОЛОШКЕ НАУКЕ*.

VI ОЦЕНА ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ

1. ОЦЕНА ФОРМУЛАЦИЈЕ НАЗИВА ТЕЗЕ (НАСЛОВА).

Комисија закључује да је предложени назив тезе *РУСИСТИЧКО И СЛАВИСТИЧКО ДЕЛО БОГОЉУБА СТАНКОВИЋА* прикладан и да добро репрезентује суштину предложене теме истраживања.

2. ОЦЕНА ПРЕДМЕТА (ПРОБЛЕМА) ИСТРАЖИВАЊА.

Предмет ове докторске дисертације јесте русистичко и славистичко дело проф. др Богољуба Станковића, нашег значајног русисте и слависте, који је оставио низ запажених монографија, студија и расправа објављених у домаћим и међународним часописима и зборницима, лексикографских дела, уџбеника и приручника.

Богољуб Станковић је писао монографије и радове из теорије и методологије конфронтационе анализе руског и српског језика, конфронтационе синтаксе и лексикологије руског и српског језика, методике наставе руског језика као инословенског, лексикографије, историје славистике, транскрипције, српске нормативистике, традуктологије. Аутор је низа речника руског језика, уџбеника и лингводидактичких приручника.

У српској лингвистици име професора Богољуба Станковића везује се пре свега за конфронтациона проучавања руског и српског језика на граматичком и лексичком плану. Из ове области он је докторирао 1977. на теми *Интерференција у предикатским синтагмама руског и српскохрватског језика*, из ње је објавио две монографксе публикације (*Лексикографски огледи, 1999*. и *Славистика, русистика, србистика,* 2010), као и низ студија и чланака у угледним домаћим часописима (*Јужнословенски филолог, Зборник Матице српске за филологију и лингвистику, Зборник Матице српске за славистику, Наш језик, Анали Филолошког факултета, Научни састанак слависта у Вукове дане* и др.), страним (превасходно руским чешким, бугарским) часописима и међународним зборницима. Друго, не мање важно подручје Станковићевог интересовања била је лингводидактика, којој је дао драгоцен допринос и на фундаменталном и на апликативном плану – као аутор шест дидактичких речника у укупно 23 издања, две дидактичке граматике у 21 издању (у коауторству са Љубицом Несторов) и 12 уџбеника (са групом коаутора) у 50 издања.

Интегрална библиографија професора Богољуба Станковића обухвата следеће јединице:

Монографије:

1. Интерференција у предикатским синтагмама руског и српскохрватског језика. – Београд : Филолошки факултет, 1979. – 235 стр. – (Монографије ; књ. 49)

2. Лексикографски огледи. – Београд : Славистичко друштво Србије, 1999. – 154 стр. – (Славистичка библиотека ; књ. 3)

3. [Шездесет] 60 година Славистичког друштва Србије. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2008. – 272 стр. – (Славистичка библиотека. Посебна издања)

4. Славистика, русистика, србистика. – Београд : Чигоја штампа, 2010. – 274 стр.

Речници:

5. Русско-сербскохорватский словарь : около 52000 слов / под редакцией Боголюба Станковича ; [словарь составил коллектив авторов Д. Вигневич, С. Даничич, М. Дугонич-Радич, В. Йовин, В. Косанович, Р. Крунич, М. Пупавац, Д. Райкович, Я. Савич, Б. Станкович, Бр. Станкович, Л. Тинтор, Дж. Язич]. – Москва : Русский язык ; Нови Сад : Матица српска, 1988. – 984 стр.

6. Руско-српски речник : 55.000 речи / у редакцији Богољуба Станковића ; [речник је саставио колектив аутора Д. Вигњевић, С. Даничић, М. Дугоњић-Радић, В. Јовин, В. Косановић, Р. Крунић, М. Пупавац, Д. Рајковић, Ј. Савић, Б. Станковић, Бр. Станковић, Љ. Тинтор, Ђ. Јазић]. – 2. исправљено и допуњено изд. – Нови Сад : Матица српска : Будућност ; Москва : Русский язык, 1998. – 1001 стр. Изд.: 1999, 2008, 2009.

Руско-српски речник. – 2. допуњено изд. – Нови Сад : Прометеј, 1999. – 1001 стр. – (Библиотека Речници) Руско-српски речник. – 3. допуњено изд. – Нови Сад : Прометеј, 2008. – 1001 стр. – (Библиотека Речници) Руско-српски речник. – 4. допуњено изд. – Нови Сад : Прометеј, 2009. – 1001 стр. – (Библиотека Речници)

7. Речник руског језика : за основну школу. – 1. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1979. – 147 стр. Изд.: 1979, 1982, 1984, 1985, 1987, 1988, 1990, 1991, 1992, 1994, 1998. Речник руског језика : за основну школу. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1979. – 147 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1982. – 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1984. – 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1985. – 13, 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 6. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1987. – 13, 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1988. – 13, 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 8. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1990. – 13, 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 9. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1991. – 13, 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 10. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника, 1992. – 13, 132 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 11. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1994. – 143 стр. Речник руског језика : за основну школу. – 12. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1998. – 143 стр.

8. Школски руско-српскохрватски речник : средњи ниво учења. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1983. – 339 стр.

9. Школски руско-српски речник : средњи ниво учења. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1992. – 336 стр. Изд.: 1995, 1998. Школски руско-српски речник : средњи ниво учења. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1995. – 336 стр. Школски руско-српски речник : средњи ниво учења. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1998. – 336 стр.

10. Руско-српски речник : за основну школу. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1999. – 338 стр. Изд.: 2002. Руско-српски речник : за основну школу. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2002. – 338 стр.

11. Руско-српски и српско-руски речник : за основну школу. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2004. – 696 стр. Изд.: 2009. Руско-српски и српско-руски речник : за основну школу. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2009. – 696 стр.

12. Руско-српски и српско-руски речник : за средњу школу / Богољуб Станковић. – Београд : Завод за уџбенике, 2011. – 459 стр.

Граматике

13. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 1. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1978. – 188 стр. Изд.: 1979, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1979. – 188 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1981. – 187 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1982. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 6. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1983. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1984. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 8. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1985. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 9. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1986. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 10. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1987. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 11. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1988. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 12. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника, 1989. – 179 стр. Граматика руског

језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 13. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника, 1990. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 14. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника, 1991. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 15. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника, 1992. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 16. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за уџбенике, 1993. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 17. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1994. – 179 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 18. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1994. – 179 стр.

14. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1999. – 318 стр. Изд.: 2001, 2004. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2001. – 318 стр. Граматика руског језика : за основну школу / са Љубицом Несторов. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2004. – 318 стр.

Уџбеници:

15. Руски језик : за III разред усмереног образовања : (општи део) / група аутора. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1979. – 196 стр. Изд.: 1981, 1982, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1981. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1982. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1984. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1985. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 6. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1986. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1987. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 8. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1988. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 9. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1989. – 199 стр. Руски језик : за III разред усмереног образовања / група аутора. – 10. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1990. – 199 стр.

16. Руски језик : за IV разред усмереног образовања : (општи део) / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1980. – 144 стр. Изд.: 1981, 1984, 1986, 1987, 1989, 1990, 1991. Руски језик : за IV разред усмереног образовања : (општи део) / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1981. – 144 стр. Руски језик : за IV разред усмереног образовања : (општи део) / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1984. – 141 стр. Руски језик : за IV разред усмереног образовања / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1986. – 143 стр. Руски језик : за IV разред усмереног образовања / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1987. – 143 стр. Руски језик : за IV разред усмереног образовања / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 6. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1989. – 143 стр. Руски језик : за IV разред усмереног образовања / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1990. – 143 стр. Руски језик : за IV разред усмереног образовања / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 8. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1991. – 143 стр.

17. Руски језик : за III разред усмереног образовања економско-комерцијалне и угоститељско-туристичке струке : [први страни језик] / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника ; Титоград : Републички завод за унапређивање васпитања и образовања, 1990. – 175 стр. Изд.: 1992, 1995, 1998, 2000, 2003. Руски језик : за III разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање

уџбеника ; Подгорица : Завод за школство, 1992. – 171 стр. Руски језик : за III разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1995. – 171 стр. Руски језик : за III разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1998. – 171 стр. Руски језик : за III разред економске школе и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2000. – 171 стр. Руски језик : за III разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2003. – 171 стр.

18. Руски језик : за III разред средње школе : за све струке осим економско-комерцијалне, угоститељско-туристичке и културолошко-језичке / са Стојадином Костићем. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника ; Титоград : Завод за школство, 1991. – 139 стр. Изд.: 1992, 1993, 1995, 1998, 2000, 2002. Руски језик : за III разред средње школе : за све струке осим економске и угоститељско-туристичке / са Стојадином Костићем. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника, 1992. – 139 стр. Руски језик : за III разред средње школе : општи део / са Стојадином Костићем. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Подгорица : Завод за школство, 1993. – 139 стр. Руски језик : за III разред средње школе : општи део / са Стојадином Костићем. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Подгорица : Завод за школство, 1995. – 139 стр. Руски језик : за III разред средње школе : општи део / са Стојадином Костићем. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Подгорица : Завод за школство, 1998. – 139 стр. Руски језик : за III разред средње школе : општи део / са Стојадином Костићем. – 6. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Подгорица : Завод за школство, 2000. – 139 стр. Руски језик : за III разред средње школе : општи део / са Стојадином Костићем. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2002. – 139 стр.

19. Руски језик : за IV разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника ; Титоград : Завод за школство, 1991. – 203 стр. Изд.: 1992, 1994, 1996. Руски језик : за IV разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за издавање уџбеника ; Подгорица : Завод за школство, 1992. – 203 стр. Руски језик : за IV разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1994. – 203 стр. Руски језик : за IV разред економске и угоститељско-туристичке школе / са Богданком Алексић и Миланом Богдановићем. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1996. – 203 стр.

20. Руски језик : за IV разред средње школе : за све струке осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке школе / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства ; Нови Сад : Завод за уџбенике ; Подгорица : Завод за школство, 1992. – 133 стр. 1995, 1997, 1999, 2001, 2003, 2008. Руски језик : за IV разред средње школе : осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке струке / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 2. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1995. – 133 стр. Руски језик : за IV разред средње школе : осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке струке / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 3. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1997. – 133 стр. Руски језик : за IV разред средње школе : осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке струке / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 4. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1999. – 133 стр. Руски језик : за IV разред средње школе : осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке струке / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 5. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2001. – 133 стр. Руски језик : за IV разред средње школе : осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке струке / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 6. изд. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 2003. – 133 стр. Руски језик : за IV разред средње школе : осим гимназије, економске и угоститељско-туристичке струке / са Стојадином Костићем и Бранком Станковић. – 7. изд. – Београд : Завод за уџбенике, 2008. – 133 стр.

21. Руски језик за III разред средње школе [Брајево писмо] : за све струке осим: економско-комерцијалне, угоститељско-туристичке и културолошко-језичке : у три свеске. Св. 1 / са Стојадином Костићем ;

тифлотехничку и тифлодидактичку адаптацију извршио Тихомир Николић. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1991. – 102 стр.

22. Руски језик за III разред средње школе [Брајево писмо] : за све струке осим: економско-комерцијалне, угоститељско-туристичке и културолошко-језичке : у три свеске. Св. 2 / са Стојадином Костићем ; тифлотехнички и тифлодидактичку адаптацију извршио Тихомир Николић. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1991. – 129 стр.

23. Руски језик за III разред средње школе [Брајево писмо] : за све струке осим: економско-комерцијалне, угоститељско-туристичке и културолошко-језичке : у три свеске. Св. 3 / са Стојадином Костићем ; тифлотехничку и тифлодидактичку адаптацију извршио Тихомир Николић. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1991. – 2, 94 стр.

24. Русский язык : VI, VII, VIII : грамматика / са Љубицом Несторов ; [адаптација и превод Гоце Гуржанов, Занко Миладинов]. – Скопје : Просветно дело, 1988. – 183 стр. Изд.: 1990. Русский язык : VI, VII, VIII : грамматика / са Љубицом Несторов ; [адаптација и превод Гоце Гуржанов, Занко Миладинов]. – 2. изд. – Скопје : Просветно дело, 1990. – 183 стр. 25. Gjuha ruse për klasën III të arsimit të mesëm të orientuar / grupa autora. – Priština, 1983. – 199. 26. Gjuha ruse për klasën IV të arsimit të mesëm të orientuar / grupa autora. – Priština, 1983. – 144.

Студије, расправе, чланци:

27. Компаративно-диференцијални метод у усвајању руске лексике // Pedagoška stvarnost. – ISSN 0553–4569. – 10 (1968), стр. 596–605.

28. Компаративно-диференцијални метод у усвајању руске лексике // Настава и васпитање. – ISSN 0547–3330. – 2 (1969), стр. 196–206.

29. Неке синтаксичке конструкције у руском језику и њихова обрада и основној и средњој школи // Настава и васпитање. – ISSN 0547–3330. – 3 (1969), стр. 333–344.

30. Неке синтаксичке конструкције у руском језику и њихова обрада и основној и средњој школи // Pedagoška stvarnost. – ISSN 0553–4569. – 4 (1969), стр. 222–232.

31. О односу руске и српскохрватске лексике истог страног порекла // Pedagoška stvarnost. – ISSN 0553–4569. – 10 (1969), стр. 652–659.

32. Обрада слова ы у петом разреду основне школе // Просветни преглед. – ISSN 0033–1651. – 35 (1969).

33. Контрастивни проступ руским фразеолошким обртима // Настава и васпитање. – ISSN 0547–3330. – 1 (1970), стр. 31–39.

34. Омогућити раније учење страног језика // Просветни преглед. – ISSN 0033– 1651. – 36 (1970).

35. Језички модели у настави руског језика // Pedagoška stvarnost. – ISSN 0553– 4569. – 10 (1970), стр. 606–616.

36. Рекција руских глагола као дидактички проблем // Pedagoška stvarnost. – ISSN 0553–4569. – 3/4 (1972), стр. 171–179.

37. Настава књижевног језика и дијалекат // Књижевност и језик. – ISSN 0454– 0689. – 3/4 (1973), стр. 107–111.

38. О рекцијским разликама руских и српскохрватских глагола // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 16 (1974), стр. 5–17. | Резюме

39. Interpretacija interferencije u lingvistici i lingvometodici // Strani jezici. – ISSN 0351–0840. – 3 (1975), str. 167–175.

40. Интерференция сербскохорватского языка при изучении русских инфинитивных конструкций // Программа международной конференции преподавателей русского языка в Чехословакии : тезисы

докладов и сообщений. – Прага, 1975. – Стр. 90–91.

41. Исказивање просторних односа у руском и српскохрватском језику : основна диференцирања // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 17 (1975), стр. 71–85. | Резюме

42. Сопоставительный подход к проблеме сочетаемости в трудах профессора Р. Кошутича // Вопросы методики описания русского языка в сопоставлении с родным. – Zagreb, 1975. – Стр. 109–113.

43. Елементи синтаксе у „Примерима књижевнога језика руског“ професора Радована Кошутића // Анали Филолошког факултета. – ISSN 0522–8468. – 12 (1976), стр. 593–619. | Резюме

44. Интерференция сербскохорватского языка при изучении русских инфинитивных конструкций // Болгарская руссистика. – ISSN 0323–9160. – 2 (1976), стр. 28–30.

45. Интерференция сербскохорватского языка при изучении русских инфинитивных конструкций // Ruština v teorii a v praxi. – Praha, 1976. – Str. 125–130.

46. Роль картотеки ошибок для сопоставительного описания и изучения русского и сербскохорватского языков // III Международнный конгрес преподавателей русского языка и литературы : тезисы докладов и сообщений. – Варшава, 1976. – Стр. 313–314.

47. Роль картотеки ошибок для сопоставительного описания и изучения русского и сербскохорватского языков // Доклады и сообщения югославских русистов на III Международном конгрессе преподавателей русского языка и литературы. – Zagreb, 1976. – Стр. 115–121.

48. Улога картотеке грешака у решавању проблема наставе руског језика // Pedagoška stvarnost. – ISSN 0553–4569. – 22, 5 (1976), стр. 329–336.

49. Вопросы отбора и презентации синтаксического материала в школьных учебниках русского языка // Mezinárodní konference ruského jazyka. – Plzeň, 1977. – Стр. 53–54.

50. О појмовима словосочетание и синтагма у руској синтаскичкој литератури // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 18/19 (1977), стр. 100–112. | Резюме

51. Из истории лингвострановедческого подхода к преподаванию русского языка / са Т. Н. Черњавском // Русский язык за рубежом. – ISSN 0036–0384. – 6 (1978), стр. 78–82.

52. Обрада синтаксичког материјала на основу резултата контрастивног проучавања руске и српскохрватске синтаксе // Просветни преглед. – ISSN 0033–1651. – 1235 (1978), стр. 13.

53. Страни језици у наставним плановима и програмима реформисане школе // Просветни преглед. – ISSN 0033–1651. – 1235 (1978), стр. 10.

54. Интерференция сербскохорватского языка при овладении русскими двусиставным глагольными предложениями // III Международный симпозиум на тему лингвистические и методические проблемы интерференции : тезисы и сообщений. – В. Тырново, 1979. – Стр. 145–146.

55. Подача грамматического материала в учебниках русского языка для школьников с родным сербскохорватским языком // IV Международнный конгрес преподавателей русского языка и литературы : тезисы докладов и сообщений. – Берлин, 1979. – Стр. 335–336.

56. Примена речника руског језика у основној школи // Просветни преглед. – ISSN 0033–1651. – 1348 (1980), стр. 15.

57. Глаголска рекција у руском језику у конфронтацији са српскохрватском // Studia philologica. – ISSN 0351–39. – 1/2 (1981), стр. 107–117.

58. Граматички приручници за наставу страних језика у средњем усмереном образовању // Приручна литература у настави страних језика. – Београд : Завод за уџбенике и наставна средства, 1981. – Стр. 85–90.

59. Синтаксичке особености научно-стручног стила и настава руског језика и другој фази средњег

усмереног образовања // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 24 (1982), стр. 100–117. | Резюме

60. Адаптација српскохрватских географских назива у руском језику // Јужнословенски филолог. – ISSN 0350–185X. – 39 (1983), стр. 145–157.

61. Глаголски облици у српскохрватским и руским декларативним и финалним реченицама // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 14 (1984), стр. 129–137.

62. Асиндетске реченице са условним и временским значењем у српскохрватском и руском језику // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 15 (1985), стр. 179–188. | Резюме

63. Развијање способности наслућивања значења непознатих речи у настави руског језика // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 27 (1985), str. 91–104. | Резюме

64. Синтагме с географским називима у српскохрватском и руском језику // Књижевност и језик. – ISSN 0454–0689. – 1/2 (1985), стр. 56–62.

65. Апозиција у српскохрватском и руском језику // Јужнословенски филолог. – ISSN 0350–185X. – 42 (1986), стр. 43–65.

66. Комплементарност граматике и речника с уџбеницима руског језика за основну школу // Савремени уџбеник. – 2, 16 (1986), стр. 7–8.

67. Комплементарност граматике и речника с уџбеницима руског језика за основну школу // Уџбеничка литература у настави страног језика. – Врање, 1986. – Стр. 43–46.

68. Конфронтациона анализа руских и српскохрватских предлога и особености њиховог усвајања у настави // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 28 (1986), стр. 5–15.

69. Нивои еквивалентности при исказивању узрочних односа у српскохрватском и руском језику // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 16, 1 (1986), стр. 149–155. | Резюме

70. Појаве недеклинирања географских имена у синтагми са номенклатурним термином // Наш језик. – ISSN 0027–8084. – 27, 1/2 (1986), стр. 77–89.

71. Сопоставление предлогов в русском и сербскохорватском языках и особенности их изучения в сербскохорватской аудитории // VI Международнный конгрес преподавателей русского языка и литературы : тезисы докладов и сообщений. – Будапешт, 1986. – Стр. 174.

72. Српскохрватски називи и имена у руском тексту // Зборник Матице српске за филологију и лингвистику. – ISSN 0352–5724. – 29, 2 (1986), стр. [111] –124.

73. Асиндетске реченице у руском језику и њихови српскохрватски еквиваленти // Јужнословенски филолог. – ISSN 0350–185X. – 43 (1987), стр. 65–82. | Резюме

74. Асиндентизам у Вуковим пословицама // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 17, 2 (1987), стр. 391–397.

75. Комуникацијске функције асидентских реченица у српскохрватском и руском језику // Књижевност и језик. – ISSN 0454–0689. – 35, 2 (1988), str. 174–179.

76. Терминологија у општем српскохрватско-руском речнику // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 18, 1 (1988), стр. 163–169.

77. Контрастивна анализа и руско-српскохрватски речници // IV симпозијум – Контрастивна језичка истраживања. – Нови Сад, 1991. – Стр. 321–327. | Резюме

78. Повратни глаголи у српско-руским у руско-српским речницима // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 22, 2 (1992), стр. 59–66.

79. Презентација предлошко-падежних синтагми у руско-српским и српско-руским речницима // Конфронтациона проучавања српског и других словенских језика. – Београд, 1992. – Стр. 35–37. 80.

Лексико-синтаксическая сочетаемость в сербском и русском языках и двуязычная лексикография // XI. medzinárodný zjazd slavistov : zborník rezumé. – Bratislava, 1993. – Str. 556.

81. Стилистичке информације у речницима српског и руског језика // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 23, 2 (1993), стр. 299– 308.

82. Конфронтационо проучавање словенских језика и двојезична лексикографија // Резимеа реферата са II научног колоквијума „Конфронтаиона проучавања српског и других словенских језика“. – Београд, 1994. – Стр. 35–37.

83. Проблеми норме српског књижевног језика и двојезична лексикографија // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 24, 1 (1994), стр. 111–118.

84. Сопоставительное исследование и переводные словари русского и других славянских языков // VI Международный симпозиум – Сопоставление русского языка с родным в научных исследованиях и в практике преподавания : тезисы докладов и сообщений. – Велико Тырново, 1994. – Стр. 71–72.

85. Двојезични речници и међусловенски билингвизми // Актуелност међусловенских језичких и књижевних контаката и веза : резимеа. – Београд, 1995. – Стр. 9–11.

86. Васкрснуће словенизма // Политика. – ISSN 0350–4395. – 92, 29303 (1995), стр. 16.

87. Одлазећи и долазећи председници // Политика. – ISSN 0350–4395. – 17.6.1995, стр. 16.

88. Професору Ђорђу Живановићу у спомен // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 48/49 (1995), стр. 305–306.

89. Сопоставительное исследование и переводны словари русского и других славянских языков // VI Международный симпозиум – Сопоставление русского языка с родным в научных исследованиях и в практике преподавания. – Велико Тырново, 1995. – Стр. 12–15.

90. Дискусија о статусу србистике у свету // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 25, 2 (1996), стр. 500–501.

91. К вопросу о принципах методики обучения сербскому языку в инославянской среде // Изучение и преподавание сербскохорватского языка и югославянских литератур в инославянской среде. – Москва, 1996. – Стр. 33–37.

92. Комплементарност граматике и речника са уџбеницима руског језика за основну школу // Уџбеничка литература у настави страног језика. – Београд : Друштво за примењену лингвистику Србије, 1996. – Стр. 43–46.

93. Конфротациони приступ синтагмама српског и руског језика са становишта двојезичне лексикографије // Zbornik radova / V simpozijum Kontrastivna jezička istraživanja, Novi Sad, 9. i 10. decembar 1994. – Novi Sad : Filozofski fakultet, Društvo za primenjenu lingvistiku Vojvodine, 1996. – Стр. 301–305.

94. О пложају црквенословенизама и русизама у српском књижевном језику // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 25, 2 (1996), стр. 377–384. | Резюме

95. Основна Кошутићева полазишта у области методике наставе инословенских језика у српској средини // Сто година полонистике у Србији. – Београд, 1996. – Стр. 39–43.

96. Сопоставительные исследования русского и сербского языков на уровне словосочетания // IV Международный симпозиум – Сопоставительные и сравнительные исследования русского и других языков : тезисы докладов. – Белград, 1996. – Стр. 69–70.

97. Reč u diskusiji o politici nastave stranih jezika // Glossa. – ISSN 0354–5733. – 1 (1996), str. 47–48.

98. К вопросу о принципах методики обучения сербскому языку в инославянской среде // Вестник Московского университета. Серия 9., Филология. – ISSN 0130–0075. – 2 (1997), стр. 151– [156].

99. Комплетивные отношения в глагольных словосочетаниях русского и других славянских языков //

Сопоставительное описание статистики и динамики современного русского языка в теоретическом и прикладном аспектах : тезисы докладов. – Братислава, 1997. – Стр. 25–26.

100. Конфронтациони приступ синтагмама просторног односа у српском и руском језику // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 6 (1997), стр. 15–20.

101. Лексикографско дело Иље Иљича Толстоја // Руска емиграција у српској и другим словенским срединама : тезе реферата. – Београд, 1997. – Стр. 33.

102. Међуоднос граматике и речника у области синтагматских веза // Међуоднос граматике и речника у српском језику ; Статус србистике у свету / 26. научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, Манасија, 9-14. 9. [1996.]. – Београд : Међународни славистички центар, 1997. – Стр. 83–90.

103. О односу синтагматских модела српског и других словенских језика // XIV конгрес Савеза славистичких друштава Југославије : резимеа. – Будва, 1997. – Стр. 22–26.

104. Синтагматска иновирања у језику штампе // Јужнословенски филолог. – ISSN 0350–185X. – 53 (1997), стр. 87–97.

105. Соотношение моделей словосочетаний славянских языков // Зборник Матице српске за филологију и лингвистику. – ISSN 0352–5724. – 40, 1 (1997), стр. 176–187.

106. Сопоставительные исследования русского и сербского языков на уровне словосочетания // IV Международный симпозиум – Сопоставительные и сравнительные исследования русского и других языков. – Белград, 1997. – Стр. 68–72.

107. Близкородственность как мотивирующий фактор обучения русскому языку в инославянской среде // Русский язык за рубежом. ISSN 0036–0384. – 2 (1998), стр. 105–107.

108. Комплетивные отношения в глагольных словосочетаниях русского и других славянских языков // Porovnávácí opis statiky a dymaniky súčasného jazyka z teoretického a praktického hľadiska. – Bratislava, 1998. – Str. 149–153.

109. Међуоднос синтагматских модела словенских језика // XII Międzynarodowy kongres slawistów. – Kraków, 1998. – Str. 105–107.

110. Место Славистичког друштва Србије у развоју српске славистике друге половине XX века // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 2 (1998), стр. 7–16.

111. Состояние и перспективыи изучения славянских языков в инославянской среде // Изучавање словенских језика, књижевности и култура у инословенској средини / [организатори] Катедра за славистику Филолошког факултета [и] Славистичко друштво Србије. – Београд : Филолошки факлутет : Славистичко друштво Србије, 1998. – Стр. 21–26.

112. Тридесет година МАПРЯЛ-а : Международная конференция, посвященная 30- летию МАПРЯЛ: «Теория и практика русистики в мировом контексте», Москва, 28–31 октября 1997 г. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 2 (1998), стр. 307–309.

113. Актуелни проблеми изучавања српског језика у иностранству // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 3 (1999), стр. 281–284. 114. Још једном о конфронтационом проучавању и изучавању руског језика у српској средини // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 3 (1999), стр. 238–242.

115. Нашој Мили // Мили Стојнић у част. – Београд, 1999. – Стр. 5–6. – (Славистичка библиотека ; књ. 1)
116. Реч уредника // Руско-српске језичке паралеле / Богдан Терзић. – Београд : Славистичко друштво Србије, 1999. – Стр. 5–6. – (Славистичка библиотека ; књ. 2)

117. К вопросу о состоянии и перспективах сопоставительных исследований русского и других славянских языков // Состояние и перспективы сопоставителеных исследований русского и других языков / МАПРЯЛ, В международный симпозиум (Белград – Ниш, 30 мая – 1 июня 2000 г.). – Белград : Славистичко друштво Србије : Филолошки факултет, 2000. – Стр. 7–11.

118. Ка функционалној стратегији изучавања и проучавања словенских језика // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 4 (2000), стр. 11–16.

119. Једно виђење актуелних организационих и методичких питања изучавања српског језика као страног // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 30, 1 (2000), стр. 225–230.

120. О напоредном сагледавању српских и руских синтагми // Јужнословенски филолог. – ISSN 0350–185X. – 56, 3/4 (2000), стр. 1077–1083.

121. Синтагматска алтернирања у српском и руском језику // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 29, 1 (2000), стр. 81–87.

122. Славистика и славистичка библиотека // Зборник Матице српске за књижевност и језик. – ISSN 0543–1220. – 48, 2/3 (2000), стр. 567–570.

123. О будућности славистике и славистичких организација // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 5 (2001), стр. 9–15.

124. Материјали и одлуке са годишње скупштине Славистичког друштва Србије // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 6 (2002), стр. 375–377.

125. О функционалној методици учења словенских језика у савременим околностима // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 6 (2002), стр. 360–364.

126. Обрада предлога у двојезичној лексикографији словенских језика : (реално стање и оптималне могућности) // Дескриптивна лексикологија стандардног језика и њене теоријске основе. – Нови Сад : Матица српска ; Београд : Институт за српски језик САНУ, 2002. – Стр. 359–363.

127. Четрдесет славистичких окупљања као наслеђе и надахнуће // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 6 (2002), стр. 7–12.

128. Базични лексички ниво српског језика // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 7 (2003), стр. 429–433.

129. К вопросу о функционировании славянских языков в интегрирующейся Европе // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 63 (2003), стр. 255–262.

130. Руски дом и Славистичко друштво Србије // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 7 (2003), стр. 342–346.

131. О принципима у организацији и методици изучавања српског језика као инословенског и страног // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351– 9066. – 31, 1 (2003), стр. 241–248.

132. Славистичко друштво Србије и актуелни интеграциони процеси : поводом 55 година постојања // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 7 (2003), стр. 7–12.

133. Два века славистичког истрајавања на грађењу и очувању словенске узајамности // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 8 (2004), стр. 7–12.

134. Обрада предлога у двојезичној лексикографији словенских језика : реално питање и оптималне могућности // Дескриптивна лексикографија стандардног језика и њене теоријске основе. – Београд : САНУ : Институт за српски језик ; Нови Сад : Матица српска, 2002. – Стр. 359–363. | Summary

135. Один пока нереализованный проект : сербско–русский словарь // Международный симпозиум Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2004. – Стр. 174–178.

136. Драгутин Мирковић у славистичком друштву Србије // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 269–273.

137. Зимска школа 2005 : стручни семинар за наставнике руског језика (Београд, 7–11. 2. 2005 // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 445–447.

138. О актуелним питањима српске двојезичне лексикографије // Живот и дело академика Павла Ивића. –

Суботица : Градска библиотека ; Београд : САНУ : Народна библиотека Србије : Институт за српски језик САНУ ; Нови Сад : Матица српска : Филозофски факултет, 2005. – Стр. [293] –300.

139. Славистика данас и сутра // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 10–18.

140. Зимска школа 2006 : стручни семинар за наставнике руског језика : Београд, 9–13. јануар 2006. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 10 (2006), стр. 420–423.

141. Неодржани Трећи међународни конгрес слависта : Београд, 1939. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 10 (2006), стр. 443–457.

142. Професор Ђорђе Живановић у Славистичком друштву Србије // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 10 (2006), стр. 32–38.

143. Александар Белић у славистичком покрету // Јужнословенски филолог. – ISSN 0350–185X. – 63 (2007), стр. 31–46. 144. Ђорђе Живановић као историчар славистике // Међународни научни састанак поводом 100-годишњице оснивања Катедре за руски језик на Великој школи у Београду, (Београд, 27–29. X 1977). – Београд : Славистичко друштво Србије, 2007. – Стр. 17–29. –(Славистичка библиотека. Посебна издања)

145. Зимска школа 2007 : стручни семинар за наставнике руског језика : Београд, 9–12. јануар 2007. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 11 (2007), стр. 442–443.

146. Један покушај заснивања научноистраживачког пројекта из историје српске славистике // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 11 (2007), стр. 363–366.

147. Конфронтационо проучавање руског и српскохрватског језика на Одсеку за славистику / Богдан Терзић, Вера Николић, Александар Терзић, Богољуб Станковић, Јелка Матијашевић // Сто година славистике у Србији / Међународни научни састанак поводом 100-годишњице оснивања Катедре за руски језик на Великој школи у Београду, (Београд, 27–29. X 1977). – Београд : Славистичко друштво Србије, 2007. – Стр. 73–104. – (Славистичка библиотека. Посебна издања)

148. Сто плус тридесет година славистике у Србији : уместо поговора // Сто година славистике у Србији / Међународни научни састанак поводом 100-годишњице оснивања Катедре за руски језик на Великој школи у Београду, (Београд, 27– 29. X 1977). – Београд : Славистичко друштво Србије, 2007. – Стр. 211–214. – (Славистичка библиотека. Посебна издања)

149. Зимска школа 2008 : стручни семинар за наставнике руског језика : Београд, 9–12. јануар 2008. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 12 (2008), стр. 465–466.

150. Вклад славистического общества Сербии в изучение славянских языков, литератур и культур / Б. Станкович // Изучавање словенских језика књижевности и култура као инословенских и страних. – Београд : Филолошки факултет : Славистичко друштво Србије, 2008. – Стр. 327–329.

151. Несостоявшийся III международный съезд славистов : (Белград, 1939) // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 73 (2008), стр. 433– 444.

152. Професор Радован Лалић у славистичким организацијама : поводом стогодишњице рођења // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 12 (2008), стр. 60–67.

153. Славистичко друштво Србије као чинилац славистичке баштине // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 12 (2008), стр. 7–12.

154. Несостояшийся III Международный съезд славистов : Белград 1939. // Зборник Матице српске за славистику. – ISSN 0352–5007. – 73 (2008), стр. 433–444.

155. Бављење Ђорђа Живановића историјом славистике // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 13 (2009), стр. 558–560.

156. Богдан Терзић у славистичким организацијама // Славистика. – ISSN 1450– 5061. – 13 (2009), стр.

479–482.

157. Зимска школа 2009 : стручни семинар за наставнике руског језика : Београд, 12–14. јануар 2009 // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 13 (2009), стр. 565– 567.

158. К первому выпуску новой русистской публикации // Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 1 (2009), стр. 5–7.

159. Научно-образовательний форум «Первая белградская встреча славянских русистов» : Белград, 13–15 января 2009 г. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 13 (2009), стр. 564–565.

160. Славистика и организованное славистическое движение в современном мире. // Международный научный симпозиум „Славянские языки и культуры в современном мире“ (Москва, МГУ имени М. В. Ломоносова, филологический факультет, 24-26 марта 2009 года) : Труды и материалы. Сост. О. В. Дедова, Л. М. Захаров; Под общим руководством проф. М. Л. Ремнёвой. – Москва : МАКС Пресс, 2009, с. 41–42.

161. О целесообразности формирования методологии изучения и методики преподавания русского языка как инославянского // Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 1 (2009), стр. 9–12.

162. Програмски реферат професора Радована Лалића // Славистика. – ISSN 1450– 5061. – 13 (2009), стр. 509–520.

163. Традиција и савремено изучавање словенских језика // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 13 (2009), стр. 45–49.

164. Језик и култура // Научни састанак слависта у Вукове дане. – ISSN 0351–9066. – 39, 1 (2010), стр. 331–337.

165. Ко второму выпуску публикации Русский язык как инославянский // Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 2 (2010), стр. 7–8.

166. Международный семинар-совещание Право на образование для всех: международный опыт и практика московской школы : Москва, 22–25 июня 2010 // Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 2 (2010), стр. 237–239.

167. Неуспешни покушај одржавања међународног славистичког конгреса 1947– 1948.год // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 14 (2010), стр. 317–322.

168. О перспективах русистики в славянском мире // Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 2 (2010), стр. 14–23.

169. Славистические организации : состояние и перспективы // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 14 (2010), стр. 375–377.

170. [Четрдесет осми] 48. Скуп слависта Србије : Београд, 12–16. јануар 2010. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 14 (2010), стр. 395–397.

171. Петнаест уводних речи Славистике // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 15 (2011), стр. 10–34.

172. Предјубиларно славистичко окупљање : 49. скуп слависта Србије : Београд, 11–14. јануар 2011. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 15 (2011), стр. 380–382.

173. Об особенностях изучения русского языка и русской культуры в инославянском окружении. // Evropské areály a metodologie (Rusko, střední Evropa, Balkán a Skandinávie). Editoři Ivo Pospíšil a Josef Šaur. – Brno : Masarykova univerzita, 2011, стр. 201–214. – ISBN 978-80-210-5434-9

174. [Сорок девятая] 49 январская конференция славистов Сербии // Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 3 (2011), стр. 288–290.

175. Несостоявшийся Третий международный съезд славистов и русские. // Русская диаспора и изучение русского языка и русской культуры в инославянском и иностранном окружении (Белград, 1–2 июня 2011

г.). – Белград : Славистическое общество Сербии, 2012, стр. 63–68. – ISBN 978-86-7391-026-0

176. Судьба III (югославского) сборника серии «Исследования по истории мировой славистики» в зеркале эпистолярного наследия профессора Джордже Живановича // Slavica Litteraria. – ISSN 1212-1509. – 2012.

Прикази:

177. В. И. Кононенко: Синонимика синтаксических конструкций в современном русском языке, Киев, 1970. // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 15 (1973), стр. 162–165.

178. Лингвистические основы и методические проблемы интерференции при изучении русского языка славянами, София, 1973. // Живи језици. – ISSN 0514– 7743. – 15 (1973), стр. 165–168.

179. Е.М. Верещагин, В. Г. Костомаров, Язык и культура, Москва, 1973. // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 16 (1974), стр. 164–167.

180. Вопросы методологии и методики описания русского языка в сопоставлении с родным, Zagreb, 1975. // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 18/19 (1976), стр. 115–118.

181. Ю. А. Жлутенко: Лингвистические аспекты двуязычия, Киев, 1974. // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 20 (1978), стр. 117–119.

182. А. Менац и др. Русско-хорватский или сербский фразеологический словарь. Том 1. Zagreb, 1979. // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 22 (1980), стр. 97–99.

183. О. В. Вишнякова: Паронимы современного русского языка, Москва, 1981. // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 25 (1983), стр. 120–121.

184. Преводилац : часопис Удружења научних и стручних преводилаца СР Србије // Живи језици. – ISSN 0514–7743. – 25 (1983), стр. 131–132.

185. Марин Младенов, Стела Хакимова: Христоматија по българска литература за четвърти клас на средните училишча, Завод за уџбенике и наставна Београд, 1996, 223 стр. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 1 (1997), стр. 165.

186. Milena Slavić, Ljubica Nestorv, Ivan Nestorov: Tehnički rečnik: rusko-srpski, Beograd, 1997 // Филолошки преглед. – ISSN 0015–1807. – 24, 1/2 (1997), str. 212– 216.

187. Рецензия на Сербско-руски словнїк = Рецензија на Српско-русински речник, Нови Сад, 1996 // Studia ruthenica. – ISSN 0354–8058. – 5 (1996/1997), стр. 21–22.

188. Четири књиге Вукашина Костића // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 8 (2004), стр. 442–446.

189. Ксенија Кончаревић, Савремена настава руског језика : садржаји, организација, облици, Београд, 2004. // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 9 (2005), стр. 407–408.

190. Десет књига часописа Славистике // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 11 (2007), стр. 7–12.

191. Љубисав Ћирић: О говорима и именима Понишавља и суседних области, Ниш, Просвета, Филозофски факултет, 2006 // Славистика. – ISSN 1450–5061. – 11 (2007), стр. 406–407.

Уређивање зборника радова

192. Доклады / IV международный симпозиум Сопоставительные и сравнительные исследования русского и других языков (Белград – Нови Сад, 8–10 октября 1996 г.). – Београд : Славистичко друштво Србије : Филолошки факултет, 1997. – 481 стр.

193. Изучавање словенских језика, књижевности и култура у инословенској средини : међународни симпозијум поводом 120-годишњице Катедре за руски језик и 50-годишњице Славистичког друштва Србије / [организатори] Катедра за славистику Филолошког факултета [и] Славистичко друштво Србије. – Београд : Филолошки факултет : Славистичко друштво Србије, 1998. – 640 стр.

194. Мили Стојнић у част. – Београд : Славистичко друштво Србије, 1999. – 202 стр. – (Славистичка библиотека ; 1)

195. Руско-српске језичке паралеле / Богдан Терзић. – Београд : Славистичко друштво Србије, 1999. – 370 стр. – (Славистичка библиотека ; књ. 2)

196. [Пети] V међународный симпозиум Состояние и перспективы сопоставительных исследований русского и других языков, Белград – Ниш, 30 мая – 1 июня 2000 г. : доклады. – Београд : Славистичко друштво Србије : Филолошки факултет, 2000. – 420 стр.

197. Состояние и перспективы сопоставительных исследований русского и других языков : тезисы докладов / V международный симпозијум, Белград-Ниш, 30 мая – 1 июня 2000 г. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2000. – 109 стр.

198. [Четрдесет први] 41. скуп слависта Србије „Словенски језици, књижевност и културе у контексту актуелних интеграционих процеса“, Београд, 12–14 фебруар 2003. / организатор Славистичко друштво Србије. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2003. – 387 стр.

199. Доклады / VI международный симпозиум Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков (Белград, 1–4 июня 2004 г.). – Београд : Славистичко друштво Србије, 2004. – 274 стр.

200. Тезисы докладов / VI Международный симпозиум Проекты по сопоставительному изучению русского и других языков (Белград, 1–4. июня 2004. г.). – Београд : Славистичко друштво Србије, 2004. – 107 стр.

201. Руска дијаспора и српско-руске културне везе : зборник реферата / Међународни научни састанак, Београд, 23–24. V 2007. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2007. – 270 стр. – (Славистичка библиотека. Посебна издања)

202. Сто година славистике у Србији : 1887–1997. : зборник реферата издат 30 година касније / Међународни научни састанак поводом 100-годишњице оснивања Катедре за руски језик на Великој школи у Београду, (Београд, 27–29. X 1977). – Београд : Славистичко друштво Србије, 2007. – 214 стр. – (Славистичка библиотека. Посебна издања)

203. Изучавање словенских језика, књижевности и култура као инословенских и страних : зборник реферата : међународни симпозијум посвећен 130-годишњици Катедре за руски језик и књижевност и 60-годишњици Славистичког друштва Србије, Београд, (3–5. јун 2008) / [организатори] Катедра за славистику Универзитета у Београду [и] Славистичко друштво Србије. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2008. – 394 стр.

204. [Трећи] III међународни конгрес слависта, (Београд, 18 – 25. IX 1939) : репринт издање материјала неодржаног конгреса. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2008. – 27, 785 стр. – (Славистичка библиотека. Посебна издања)

205. Руска дијаспора и изучавање руског језика и руске културе у инословенском и иностраном окружењу : тезе реферата : Београд, 1–2. јун 2011. – Београд : Славистичко друштво Србије, 2011. – 52 стр.

Уређивање часописа

206. Славистика. – ISSN 1450–5061. – 1 (1997) – 15 (2011)

207. Русский язык как инославянский. – ISSN 1821–3146. – 1 (2009) – 3 (2011)

У дисертацији се неће анализирати уреднички и приређивачки рад, као ни уџбеници професора Станковића за општеобразовни профил, али ће се сагледавати и критички валоризовати његови радови теоријског карактера везани за конструисање и експертизу уџбеника.
Напомињемо да је стваралаштво професора Богољуба Станковића фрагментарно истраживано у монографији академика Предрага Пипера *Прилози историји српске лингвистичке славистике. Друга половина XX века* (Београд, 2018) као и у чланцима акад. Срета Танасића, Богдана Терзића, проф. др Петра Буњака, проф. др Ксеније Кончаревић, проф. др Митре Рељић, проф. др

Надежде Лаиновић-Стојановић, др Ружице Радојчић, доц. др Маје Павловић Шајтинац, Срђана Петровића, Јелене Радовановић. Дисертација коју предлажемо била би први рад везан за комплексно и систематско сагледавање и критичку валоризацију славистичког и русистичког дела проф. Богољуба Станковића.

Комисија закључује да је предложени предмет истраживања својом сложеношћу, актуелношћу и значајем погодан за дисертационо истраживање.

3. БИБЛИОГРАФИЈА ПРЕЛИМИНАРНИХ ИСТРАЖИВАЊА.

Кандидаткиња је предложила опсежну прелиминарну библиографију радова релевантних за истраживање:

Алпатов, В. М. *История лингвистических учений*. Москва: Языки славянской культуры, 2005.

Арутюнов, А. Р., (1987): Конструирование и экспертиза учебников, Москва: ИРЯП.

Арутюнов, А. Р., (1990): Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев, Москва: «Русский язык».

Бархурдаров С. Г. „Русская лексикография“ в кн.: *Советское языкознание за 50 лет*. Москва, 1967.

Березин, Ф. М. *Очерки в по истории языкознания России (конец XIX – начало XX в.)*. Москва, 1968.

Березин, Ф. М. *Русское языкознание конца XIX – начала XX века.* Москва, 1976.

Березин, Ф. М. *История лингвистических учений*. Москва: Высшая школа, 1984.

Берков, В. П. *Вопросы двуязычной лексикографии (Словник).* Ленинград: Издательство Ленинградского университета, 1973.

Берков, В. П. *Двуязычная лексикография.* Москва: Астрель, 2004.

Бондарко, А. В., (1984): Функциональная грамматика, Наука, Ленинград

Бондарко, А. В., (1996): Теория функциональной грамматики: Локативность. Бытийность. Обусловленность, Ленинград.

Борисенко-Свинарская, В., (2008): Парадигматический характер Грамматики Радована Кошутича. Славистика XII, Београд (с. 43-48).

Бугарски, Р. *Увод у општу лингвистику.* Београд: Чигоја, 2003.

Булахов, М. Г. Восточнославянские языковеды. Библиографический словарь, т. 1-3, Минск, 1976-78.

Буњак, Петар, Ана Голубовић. Биобиблиографија Богољуба Станковића. Славистика XVI, 2012; 21-41.

Вајс, Н. *О лексикографској дефиницији* у зборнику Лексикографија и лексикологија, Београд – Нови Сад,1982.

Виноградов, В. В. Русская наука о русском литературном языке, «Ученые записки МГУ», 1946, в. 106, в. т. 3, кн. 1

Виноградов, В. В. *Из истории изучения русского синтаксиса. (От Ломоносова до Потебни и Форунатова)*. Москва, 1958.

Виноградов, В. В. *Исследования по русской грамматике, Избранные труды*. Москва, 1975.

Виноградов, В. В. *История русских лингвистических учений*. Москва, 1978.

Виноградов, В. В. *Лексикология и лексикография*. Москва: Наука, 1977.

Вићентић Биљана, Пипер Предраг. *Библиографија српске лингвистичке русистике* (1991-2000). Нови Сад: Матица српска, 2006.

Влахов С., Флорин С. *Непереводимое в переводе.* Москва: Высшая школа, 1986.

Всеволодова, М. В. (2000): Теория функционально-коммуникативного синтаксиса. Москва.

Гак, В. Г. *Сопоставительная лексикология.* Москва, 1977.

Дамљановић, Дара. *Руски језик у Србији. Уџбеници до 1941. године.* Београд: Филозофски факултет, 2000.

Дамљановић, Дара, Ксенија Кончаревић. *Настава и методика наставе руског језика у Србији у XIX и XX веку*. Београд: Славистичко друштво Србије, Чигоја штампа, 2010.

Дамљановић, Дара. Оснивање и развој универзитетске славистике у Србији. „Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе“: [Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског универзитета] /уредник Ксенија Кончаревић. — Београд : Филолошки факултет, 2017, 41-57.

Дамљановић, Дара, Кончаревић, Ксенија. „Најстарије хрестоматије руског језика за Србе — историјски контекст и савремена перспектива валоризације“. *Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе :* [Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског универзитета] /уредник Ксенија Кончаревић. — Београд : Филолошки факултет, 2017, 59-70.

Денисов, П.Н. *Очерки по русской лексикологии и учебной лексикографии.* Москва: Наука, 1974.

Драгићевић, Р. *Лексикологија српскога језика.* Београд: Завод за уџбенике, 2007.

Ђуровић Димитрије, Руски књижевни језик. Београд, 1931.

Зарубина, Н. Д., (1981): Текст: Лингвистический и методический аспекты, Москва.

Зимняя, И. А., (1989): Психология и обучение неродному языку, Москва.

Зуев Д. Д., (1988): Проблемы теории школьного учебника и пути его совершенствования, Москва.

Звегинцев, В. А. *История языкознания X1X-XX веков в очерках и извлечениях*. Часть 1, издание третье, дополненное. Москва: Просвещение, 1964.

Ивић, И., Пешикан, А., Антић, С., (2008): Водич за добар уџбеник. Општи стандарди квалитета уџбеника. Нови Сад.

Капитонова Т. И., Щукин А. Н., (1979): Современные методы обучения русскому языку иностранцев, Москва.

Колодезнев, В. И., (1988): Методика преподавания русского языка как иностранного, Тула.

Кондрашов, Н.А. *История лингвистических учений*. Москва:1979.

Кончаревић, К., (1996): Настава страног језика на филолошким студијама: теорија и пракса,

Београд.

Кончаревић, К., (2008): Лингводидактичко наслеђе проф. др Вере Николић, Славистика XII, Београд (с. 72-81).

Кончаревић, К., (2008): Сопоставительные лингводидактические исследования в сербской русистике: итоги и перспективы. [В сб.:] Б. Станкович (ред.), Изучение славянских языков, литератур и культур как инославянских и иностранных. Сборник докладов (VII Международный симпозиум МАПРЯЛ, Белград, 3-5 июня 2008). Изд. Славистическое общество Сербии, Белград. (с. 196-202).

Кончаревић, Ксенија. *Савремени уџбеник страног језика. Структура и садржај*. Београд: Завод за уџбенике и наставна средстава, 2002.

Кончаревић, Ксенија. „Прилог проучавању међуратне славистике: Русистички опус др Димитрија Ђуровића, *Славистика* XIII, 2009, 497-508.

Кончаревић, Ксенија. „Лексикографско дело Димитрија Ђуровића“. *Научни састанак слависта у Вукове дане. Зборник теза и резимеа*, књ. 47 (2017), 38-39. Рад објављен у изводу.

Кончаревић, К. *Савремена настава руског језика: садржаји, организација, облици, Београд*, 2004.

Кончаревић, Ксенија. „Јубилеј наше прве катедре за проучавање стране филологије: сто четрдесет година београдске славистике“. *Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе* : [Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског унуверзитета]/уредник Ксенија Кончаревић. — Београд : Филолошки факултет, 2017, 11-24.

Кончаревић, Ксенија. „Лингводидактичко наслеђе професора Богољуба Станковића“, у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 83-95.

Кончаревић, Ксенија (уред.). „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018.

Кончаревић, Ксенија, Трнавац Радослава. *Библиографија југословенске лингвистичке русистике (1986-1991)*. Нови Сад: Матица српска, 2004.

Костић-Томић, Ј. *Класификација речника и типологија лексикографских информација*, Преводилац 63, (2010): 24-51.

Коцић, Љ., (2001): Дидактичко-методички захтеви у обликовању структуре уџбеника. У Требјешанин, Б., Лазаревић, Д., Савремени основношколски уџбеник. Теоријско-методолошке основе (с. 131–156). Београд.

Кошутић Радован, Граматика руског језика. II. Облици. Београд, 1914.

Крючкова, Л. С., Мощинская, Н. В., (2009): Практическая методика обучения русскому языку как иностранному, Москва.

Лаиновић Стојановић, Н. *Допринос проф. др Богољуба Станковића развоју нишке русистике.* Славистика 16, 2012, 42–53

Мароевич, Р., (2011): Русская граматика в межславянском контексте. Части речи в русском языке (сравнительно-исторический и формально-грамматический аспекты), Српски

језик: студије српске и словенске бр. 16, Београд. (с. 333-339)

Маројевић, Р. ур., (1986): Радован Кошутић и развој југословенске лингвистичке русистике. Славистички зборник, I, Београд.

Marojević Radmilo, Gramatika ruskog jezika. Beograd, 1983.

Мароевич Радмило, Русская грамматика. Сопоставительная грамматика русского и сербского языков с историческими комментариями. Москва – Београд, 2001.

Милинковић, Љ. „Лексикографски рад Радована Кошутића и савремени руско-српскохрватски школски речници“. *Славистички зборник* књ.1, (1986): 85-91.

Московкин, Л. В., Щукин, А. Н., (2010): Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного, Москва.

Николић, Вера. *Граматика руског језика. Фонетика и морфологија*. Београд: Завод за издавање уџбеника Социјалистичке Републике Србије, 1965.

Николић В. „О речницима и њиховом коришћењу у настави страних језика“. *Живи језици*, XXV, 1979.

Николић, В. *Проблеми у настави руске лексике*. Београд: Филолошки факултет, 1979.

Николић В. „Радован Кошутић као коментатор руских текстова (*Напомене* – друга књига *Руских примера)*“. *Славистички зборник*, Београд, 1, (1986): 77-84.

Павловић-Шајтинац, Маја В. *Лексикографија школских речника руског језика у српској и хрватској говорној и социокултурној средини*. Докторска дисертација, Београд, 2016.

Павловић-Шајтинац, Маја. *Лексикографска концепција школских речника Богољуба Станковића,* у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 175–189.

Петровић, Срђан. „Допринос професора Богољуба Станковића лексикографским проучавањима руског и српског језика“, у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 83-95.

Пешикан, П. „О селекцији речи у описним речницима“. [У зб.:] *Лексикографија и лексикологија*. Београд – Нови Сад, 1982.

Пешић, J., (1998): Нови приступ структури уџбеника. Теоријски принципи и конструкцијска решења, Београд.

Пипер Предраг. *Библиографија југословенске лингвистичке русистике* (1945-1975). Нови Сад: Матица српска, 1984.

Пипер Предраг. *Библиографија југословенске лингвистичке русистике* (1976-1985). Нови Сад: Матица српска, 1990.Пипер, П., (1980): О примени контрастивног метода у настави руског језика у вишејезичној средини, Контрастивна језичка истраживања, зборник радова, Филозофски факултет, Нови Сад (с. 429-434).

Пипер, П., (1984): Радмило Маројевић, Граматика руског језика, Београд: Завод за уџбенике и наставна средства. Приказ. Зборник радова Института за стране језике и књижевности у

Новом Саду. – 6, с. 443-448.

Пипер, П., (1991): О поређењу граматичких структура руског и српскохрватског језика на функционалној основи Зборник Матице српске за славистику. – 41, Нови Сад. (51-67).

Пипер 2011 – Предраг Пипер, Богољуб Станковић. У: Прилози историји српске славистике. Београд: Чигоја штампа, стр. 610–616 (биобиблиографија).

Пипер, Предраг. *Увод у славистику 1*. Београд, 1998.

Пипер, П. *О принципима уџбеничке лексикографије.* Живи језици, Београд, 1992, 27-41.

Пипер, Предраг. „Двеста осамдесет година руског језика у српским школама“. *Славистика*, Београд, 2006, 17-23.

Пипер, Предраг. „Лексикографски огледи“. [У]: *Лингвистичка русистика. Огледи и чланци*. Београд, (2012): 535-539.

Пипер, Предраг. *Лингвистичка славистика: студије и чланци*. Београд, Славистичко друштво Србије, 2015.

Пипер, Предраг. *Прилози историји српске лингвистичке славистике. Друга половина XX века*. Београд, Чигоја штампа, 2018.

Пипер Предраг, Граматика руског језика у поређењу са српском. Београд, 2005.

Раичевић, Вучина. *Општа методика наставе словенских језика у инословенској средини*. Београд: Завод за уџбенике, 2007.

Радојчић, Ружица Д. *Структурно-садржинске и функционалне карактеристике дидактичких граматика руског језика у инословенској (српској и хрватској) говорној средини*. Докторска дисертација, Београд, 2016.

Радовановић, Јелена. „Фразеологизми у *Руско-српском речнику за основну школу*“, у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 243-258.

Радојчић, Ружица. „Граматичко наслеђе Богољуба Станковића“, у: К. Кончаревић (уред.), „Универзитетска славистика: традиције, савремено стање, перспективе“. Међународни научни зборник поводом 140 година Катедре за славистику Београдског универзитета = „Университетская славистика: традиции, современное состояние, перспективы“. Международный сборник научных статей, посвященный 140-летию Кафедры славистики Белградского университета, Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета, 2017, 295-206.

Радојчић, Ружица. „Систем граматичких вежбања на примеру *Граматике руског језика за основну школу* Љ. Несторов и Б. Станковића“, у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 259-272.

Радошевић, Н. „Радован Кошутић и нека савремена лингвистичка схватања“. *Живи језици,* 1-4, (1966): 10-14.

Радошевић, Н. *Процес усвајања сродног (руског) језика у српскохрватској говорној средини.* Нови Сад, 1973.

Радошевић, Н. „Место Кошутићеве школе у развоју српске славистике“. *Зборник реферата*

издат 30 година касније. Београд, 2007.

Раичевић, В. *Лексика и семантизација*. Београд: Филолошки факултет, 2006.

Рељић, Митра. „Богољуб Станковић о славистици у часопису Славистика“, у: К. Кончаревић (уред.), „Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића“. Међународни научни зборник радова, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет Београдског универзитета, 2018, 273-282.

Ристић, С. „О лексикографским поступцима у обради граматичких речи у дескриптивном речнику“. *Зборник радова са Седмог лингвистичког скупа «Бошковићеви дани» ЦАНУ*, 2008.

Рожкова Г. И., (1978): Вопросы практической грамматики в преподавании русского языка как иностранного, Москва.

Рожкова Г. И., (1983): К лингвистическим основам методики преподавания русского языка иностранцам, Москва.

Танасић, Срето. *Допринос Богољуба Станковића проучавању асиндетизма.* Славистика 16, 2012, 54–60.

Терзић, Б., (1987): Сопоставительный аспект в актуальных сербохорватских школьных грамматиках русского языка. Зборник радова Института за стране језике. Београд (с. 383–388).

Терзић, Б. *Руско-српске језичке паралеле.* Београд: Славистичко друштво Србије, 1999.

Терзић, Б. Неуморни прегалац на пољу славистике (Проф. др Богољуб Станковић, 1938–2011). Славистика 16, 2012, 17–20.

Тошић, Б. *Преводна семантизација у двојезичном речнику.* Докторска дисертација, 1991.

Трушина Л. Б., (1981) (ред.): Содержание и структура учебника русского языка как иностранного, Москва.

Шведова, Н. Ю., Лопатин В.В., Улуханов И.С. Плотникова В.А. Изучение грамматического строя русского языка, в кн.: *Теоретические проблемы советского языкознания*. Москва, 1968.

Шилихина К. М. *Теоретическая и практическая лексикография.* Воронеж, 2006.

Шипка, Д. *Основи лексикологије и сродних дисциплина.* Нови Сад: Матица српска, 2006.

Шулежкова, С. Г. *История лингвистических учений*. Москва: Флинта, 2004.

Щукин, А. Н., (1990): Методика преподавани русского зка как иностранного для зарубежних филологов-русистов, Москва.

Щукин А. Н., Московкин Л. В., Капитонова Т. И., (2014): Методы и технологии обучения русскому языку ка иностранному, Москва.

Ярцева В. Н. (ур.). *Лингвистический энциклопедический словарь*. Москва: Советская энциклопедия, 1998.

Ярцева В. Н. *Большой энциклопедический словарь. Языкознание, 2-е репринтное издание Лингвистического энциклопедического словаря 1990 г.* — Москва: Большая Российская энциклопедия, 1998. — 687 с.

Ярцева В. Н., (1987) (ред.): Сопоставительная лингвистика и обучение неродному языку.

Москва.

4. ЦИЉ ИСТРАЖИВАЊА, ХИПОТЕЗЕ И ОЧЕКИВАНИ РЕЗУЛТАТИ.

Циљ истраживања јесте праћење лонгитудиналног развоја српске русистичке лингвистике – теорије и методологије конфронтационе анализе, истраживања у домену конфронтационе синтаксе, лексикографије, граматикографије, лингводидактике, лингвокултурологије, транскрипције и превођења, историјата српске славистике са акцентом на научно дело проф. др Богољуба Станковића, које отпочиње 60-х година 20. века и траје пуних пет деценија.

Основна хипотеза од које се полази јесте да је лингвистичко и лингводидактичко наслеђе проф. Станковића било у духу актуелних тенденција у славистици, односно да је, с једне стране, било инспирисано радовима зачетника конфронтационих истраживања руског и других словенских језика у духу концепције Прашке лингвистичке школе, а с друге стране, било је инспиративно за даљи развој српске и југословенске лингвистичке славистике.

Друга хипотеза је да је Станковићево дело пролазило кроз више етапа које су кореспондирале са етапама у развоју српске лингвистичке русистике (етапа конституисања конфронтационих истраживања, етапа даљег усавршавања и етапа нове стваралачке синтезе).

Прва етапа – етапа конституисања конфронтационих истраживања руског и српског језика. – Ради потпунијег валоризовања научног доприноса професора Станковића битно је сагледати време у коме он отпочиње (крај 60-их и прва половина 70-их година) и развија своју делатност у пуном замаху, а то је средина 70-их година. Периоду научног афирмисања Б. Станковића (од дисертације из 1977.) у развоју домаће русистичке лингводидактике претходила је појава малобројних монографских публикација (Ђ. Јазић, Н. Радошевић), у којима се заснивају лингвистичке основе обучавања руском језику у српским школама, као и појава првих систематских прегледа методике наставе руског језика у српској (српскохрватској) средини (П. Митропан, М. Шамић, М. Скљаров, С. Костић, Р. Медаковић) те двају дисертационих истраживања руско-српскохрватског школског билингвизма (К. Висковић). На страницама русистичких часописа у овом раздобљу објављено је 17 радова везаних за усвајање фонетике (Н. Радошевић, В. Ржехак, Ђ. Јазић и др.), 12 – граматике (А. Менац, О. Мишковски, М. Скљаров, Б. Станковић и др.), 14 – лексике (В. Девић-Романова, Л. Дмитријев, П. Митропан, Б. Станковић и др.) и 26 радова који расветљавају механизме настанка и манифестне одлике међујезичке интерференције у наставном процесу (В. Девић- Романова, Ф. Кирић, А. Менац, П. Митропан, Н. Радошевић, Б. Станковић и др.).

Књига Б. Станковића настала на темељу његове докторске дисертације (објављена 1979. године), по оцени академика Предрага Пипера, у историји српске граматикографије представља „прву доследно конфронтативно конципирану монографију у српској лингвистичкој русистици“. Али ова књига имала је и наглашену лингводидактичку димензију: на богатом материјалу из српске и руске књижевности (оригинал и превод), као и на корпусу картотеке грешака из говорне продукције ученика основних, средњих школа, студената и наставника руског језика, аутор је идентификовао и описао саодносе између руских и српских синтагматских модела, размотрио њихово функционисање у анализираним језицима са антиципирањем даљих тенденција у њиховом развоју, забележио конкретне случајеве и прогнозирао потенцијална нарушавања синтаксичке норме у условима српско-руског и руско-српског билингвизма, а спровео је и статистичку анализу на корпусу од приближно 100.000 речи, што је, укупно узев, представљало драгоцен материјал за његово даље бављење теоријским питањима лингвистичке русистике и рад на граматикама и речницима руског језика у српској (српскохрватској) говорној и социокултурној средини.

Стваралаштво професора Станковића оставило је снажан печат на лингвистичку

продукцију у етапама даљег усавршавања русистичке лингвистике (од средине 70-их до почетка 90-их година) и нове научне синтезе (од средине 90-х година до данас). До средине 90-их година у његовом опусу доминантни су, поред теоријсколингвистичких, радови посвећени неким парцијалним питањима методике наставе руског језика у српској средини у домену синтаксе, лингвокултурологије, развијања комуникативне компетенције. Ово је пре свега доба његове плодне граматикографске и лексикографске делатности, Етапа нове научне синтезе у Станковићевом делу обележена је заснивањем основних поставки методике наставе руског и српског језика у инословенској средини, функционалне по карактеру и утемељене на принципима научности, везе истраживања и обучавања са реалношћу, међусловенске солидарности, усвајања у ширем словенском контексту, функционалне диференцијације језика, дидактичке компресије и минимизације језика, продуктивности и рецептивности, узимања у обзир матерњег језика, презентирања лексичког материјала на синтаксичкој основи и принципу дидактичке целовитости језика, књижевности и културе.

5. План рада и методе истраживања.

У уводном делу дисертације кандидаткиња ће објаснити циљеве, задатке, потребу овога рада и методолошки приступ.

У првом поглављу биће анализиране конфронтационе студије професора Богољуба Станковића, превасходно у домену синтаксе и лексикологије, са посебним освртом на истраживање интерферентних појава у условима руско-српског билингвизма.

Друго поглавље биће посвећено Станковићевом граматикографском раду.

Треће поглавље обухватиће његова лексикографска дела.

Четврто поглавље биће посвећено Станковићевим лингодидактичким гледиштима, истраживањима везаним за развијање комуникационе и лингвокултуролошке компетенције при учењу руског језика у српској средини, са посебним освртом на заснивање методике наставе руског језика као инословенског.

Пето поглавље обухватиће Станковићево бављење историјатом славистике као науке, славистичког покрета, научним доприносом домаћих и страних слависта, као и историјатом славистичких асоцијација.

Шесто поглавље биће посвећено доприносу Богољуба Станковића решавању нормативистичких питања у србистици и питања језичког поланирања и језичке политике.

У истраживању ће бити примењено неколико метода: херменеутички – метод теоријске анализе литературе у вези са овом темом, конструктивни метод при уочавању општих начела на основу резултата добијених примарном анализом, каузални метод у откривању узрочно-последичне повезаности елемената структуре и садржаја Станковићевих граматика и речника са његовим конфронтационим истраживањима, квалитативне методе (структурна анализа мета-, микро- и макроструктуре граматика и речника), метод функционалне анализе, односно идентификовања организационих принципа и конструкцијских решења која се односе на комплекс функција његових граматикографских и лексикографских остварења.

Резултатима предложеног истраживања кандидаткиња ће покушати да пружи допринос ширењу круга спознаја у области историје лингвистичке русистике, русистичке лексикографије, граматикографије и методике наставе руског језика у српској и инословенским срединама, историје славистике, србистичке нормативистике, језичке политике и језичког планирања, као и ревалоризацији целокупног стваралаштва овог изузетног прегаоца руске и словенске филологије.

VII ЗАКЉУЧАК СА ОБРАЗЛОЖЕНОМ ОЦЕНОМ О ПОДОБНОСТИ ТЕМЕ И КАНДИДАТА:

На основу наведених података о кандидату, Комисија констатује да је **Милена Тошић** подобан кандидат за израду докторске дисертације.

На основу постављених циљева и очекиваних резултата, Комисија констатује да је предложена тема подобна за израду докторске дисертације у области **Русистика, Славистика (историјат) – филолошке науке.**

На основу наведених података о предложеном ментору, Комисија констатује да је **проф. др Ксенија Кончаревић** подобна за ментора предложене докторске дисертације.

На основу изнесеног, Комисија предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да донесе позитивне оцене о подобности кандидата Милене Тошић и предложене теме докторске дисертације под насловом *РУСИСТИЧКО И СЛАВИСТИЧКО ДЕЛО БОГОЉУБА СТАНКОВИЋА*, а да се за ментора именује др Ксенија Кончаревић, редовни професор на Катедри за славистику Филолошког факултета Универзитета у Београду.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ:

Др Вељко Брборић, ред. проф.
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Биљана Марић, ванр. проф.
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Јелена Гинић, доцент
Филолошког факултета Универзитета у Београду

Др Маја Павловић Шајтинац, доцент
Филозофског факултета Универзитета у Приштини
са привременим седиштем у Косовској Митровици